

想做生意成功?

Vancouver Community College

1991 SUCCESSFUL BUSINESS MANAGEMENT ONE-DAY SEMINAR

溫哥華社區大專學院主辦

本學院小型生意顧問兼銀行家黃國裕先生主理

成功生意經營訓練一日速成班

課程由資深專業人士分用粵語國語講解

(1) 在加拿大如何成功開辦經營生意

HOW TO START & OPERATE A BUSINESS SUCCESSFULLY IN CANADA

課程：用實際經驗及原理詳細講解，何謂「生意」，其原理，生意財務報告表之認識；生意成功與失敗主要原因；怎樣選擇適合自己的生意？分析自己的財務需要；如何建立生意目標？什麼是「生意計劃」？生意之市場學；開辦生意之各種辦法與結構；生意經營之各種法律形式；如何估計生意開辦成本及資金需求分析；各種與生意經營有關之保險；與生意經營有關之三級政府基本法例認識；成功生意經營管理所需之技能分析；生意之「生命週期」認識；生意開辦經營之各種貸款需要及其可能之來源；銀行對生意貸款申請之審核條件；如何向銀行借錢做生意；並以實際經驗解答一切有關生意開辦經營之問題。

講師：黃國裕先生 (Richard Wong) 現任於加拿大最具規模之信託銀行機構，皇家信託 (Royal Trust) 為「私人財務及國際銀行服務」之常務董事 (Director, Private and International Banking Services)，自 B.C. 大學畢業，經商數年後，現已服務 B.C. 銀行界十餘年；曾任聯邦政府商業發展銀行貸款專員，B.C. 銀行商業貸款經理，滿地可銀行私人財務高級經理。自 1983 年，為溫哥華教育局成功創辦及策劃所有「生意經營中文訓練班」，並任講師多年，深受學生愛戴，為加拿大華人商業發展會顧問；於 1987 年起，被委任為本大專學院之「小型生意課程發展計劃」顧問委員，是位經驗豐富及資深之生意、投資顧問和銀行家並熱心華人社區服務。

粵語班：4月13日 (星期六) 和國語班：4月14日 (星期日) 上午 10 時至下午 5 時，學費 \$75.00

(2) 開辦及經營生意法律需知

LAWS FOR STARTING, BUYING/SELLING & OPERATING BUSINESS

課程：詳細講解一切有關買賣、開辦及經營生意之法律，使你在生意上知道如何能盡量保障維護自己的權益而減少損失。包括：生意經營有關之合約法律；開辦自己生意有關之法律；解釋獨資、合夥、有限公司及合營冒險商業等經營方式法律上不同的特色；買賣生意時，以買資產或買股份方法之法律分別，合夥人或股東之間之合約法律，商業樓宇，廠房租賃及商業貸款安排等重要法律需知；並解答其他一切有關生意之法律問題。

粵語班講師：譚黃敏敏大律師 (Florence Tam) 是溫哥華大律師行 Owen Bird 之合夥人 (Partner)，自 1981 年已在溫哥華專業從事企業公司、商業及地產等專門法律，為溫哥華人民法律學校、溫哥華社區大專學院及溫哥華教育局任講師多年，實際法律及講解經驗豐富，為前任中僑互助會理事，熱心為華人社區服務。

國語班講師：于佩理大律師 (P. C. Jean Yu) 是溫哥華寶德律師事務所 (Boughton Peterson Yang Anderson) 之律師，自 1985 年已在溫哥華專業從事企業公司、商業、地產、商業租約和移民等專門法律，為溫哥華人民法律學校、卑詩省法律進修學會、溫哥華貿易局及華僑之華國語法律廣播任主講人多年，實際法律及講解經驗豐富，現任加台商會理事，熱心為各界人士服務。

國語及粵語班同時在 4 月 28 日 (星期日) 上午 10 時至下午 5 時舉行，學費 \$75.00。

(3) 生意商業會計及資金管理需知

General Business Accounting & Capital Management

課程：一般生意，商業，簿記常識，成本會計入門，財務報告表之製作，普通流動資金管理之技巧及小型電腦對其運作之配合，等等。

講師：陳子強 (Patrick Chan, Fcca, Ahksa) 曾在香港、英國及加拿大等之特許會計師事務所工作多年，對香港及加拿大兩地的會計、年結核數及稅制有深入認識，現任職溫哥華 Peat Marwick Thorne 特許會計師事務所，為該公司之華人商業服務部之高級經理。

粵語班：4月21日 (星期日) 上午 10 時至下午 5 時，學費 \$75.00。

(4) 買賣及開辦生意，稅務需知

TAXATION FOR STARTING, BUYING/SELLING & OPERATING BUSINESS

課程：詳細講解最新有關生意買賣及開辦之稅務條例，使做生意人士知道如何可合法地盡量省少生意及個人稅支：

- 加拿大所得稅簡略：
(納稅人定義，個人及公司稅率)
- 個人租金及投資收入報稅法
(何謂資本增值免稅額)
- 個人扣稅額及稅項計算法
生意扣稅項目

買賣生意有關稅務須知

- 生意出讓估價簡易方法
- 購買生意資產或股份別及其稅務處理
- 小型生意，五十萬免稅額

粵語班講師：

(1) 黃耀華特許會計師 (Patrick Wong, C.A.) 歷任溫哥華政府夜校講師多年，黃耀華特許會計師行合夥人 (Partner, Wong Robinson & Co. Chartered Accountants)，溫哥華華商會理事，加拿大華人商業發展會顧問，及多間公司董事局成員及顧問，是位經驗之稅務專業會計師並熱心華人社區服務。

(2) 葉煥冰 (Wendy Yip) 准許會計師，一九八零年考獲 CGA 會計師資格，在溫哥華特許會計師行工作多年，對公司、私人稅項及年結核數經驗非常豐富。

(3) 蕭遠村 (Billy Tung) 先生早年畢業於西門菲沙大學電腦及商業管理系，為該校優異生，擁有理學士及商業管理學士資格具有特許會計師行數年工作經驗，尤對電腦會計、入帳等工作頗有心得，兩位均為黃耀華羅便臣特許會計師行主任。

國語班講師：鄭佩其特許會計師 (Peggy Cheng, C.A.) BC 大學畢業，獲商業管理碩士，現任 (Arthur Andersen & Co.) 安達信特許會計師行經理，在該公司有數年年結核數，公司及私人稅務專業經驗。

國語班：4月21日 (星期日)；粵語班：5月12日 (星期日)；上午 10 時至下午 5 時，學費 75.00。

以上上課地點：King Edward Campus,
1155 E. Broadway, Vancouver, B.C.

每科學成後可獲本大專學院頒發證書一張
根據稅務條例，學費可用作扣稅。(午餐則自備)
報名交費請電話：874-0010 (沈太) 或 875-8224

報名從速

名額有限

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907
Second class mail registration number 90077
NO. 2 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1B6
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1190

本報創刊於一九〇七年
雨小偶有雲多 報告天氣
度12度溫高最 度4度溫低最

大溫哥華地產局資料顯示 雲埠住宅房屋市況 三月份有奇佳表現 銷路增加價格亦回升

(溫哥華訊) 溫哥華住宅地產市場上月表現奇佳，市況回升情況，使業內人士亦感驚訝，即一向預料市況會好轉的人士亦不例外。

根據大溫哥華地產局的資料，置業人士把心內對衰退經濟的憂慮拋開，於三月份內購轉時的四億五千二百七十五萬三千三百六十六元，較二月份的三億九千零九十二萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的三億九千零九十二萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

持低水平，反彈市況定可支持下去。她說，買家為首次置業人士的成交量，佔百分之七十七，屋價十五萬元以下者佔百分之三十二。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

經濟繼續崩潰 六大銀行減息

(渥太華訊) 加拿大統計局發表關於一月份國內經濟繼續崩潰的消息後，六大銀行於星期二相繼減息。

率先採取行動的是滿地可銀行。該行的優惠利率由百分之七點七五減至百分之七點五。

皇家銀行、豐業銀行、多倫多道明銀行、加拿大帝國商業銀行和國民銀行亦相繼減息。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

投資合夥人原屬親友 地產經紀梁慧超 被指佔親友便宜

(溫哥華訊) 師紀里芬在法庭上因一項建屋計劃失指梁慧超利用親朋好友關係去佔人便宜。

他指，原告人不是生意人，是梁慧超的親朋好友。他們糊塗地相信了梁慧超。

梁慧超在法庭上辯稱，他與原告人之間是生意關係，並非親友關係。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

銀行失款五十萬 銀紙變成舊報紙

(滿地可訊) 滿地可法語報章說，失去看，裏面全是舊報紙。

該銀行總行發言人表示，不願推測失款如何發生，以免妨礙警方進行調查。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

兩名加人泰國被捕 涉嫌從事運毒活動

(曼谷訊) 兩名加拿大人和一名泰國人，星期二在泰國因涉嫌運毒被捕。

警方在曼谷市郊區的一處酒店內，搜獲價值一百萬加元的毒品。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

史丹利公園接報 虐畜會對此表示懷疑

(溫哥華訊) 溫哥華防止虐畜會的官員表示，對在史丹利公園內發現的狼屍表示懷疑。

該會官員說，這些狼屍可能是被虐畜者殺害的，而非自然死亡。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。

大溫哥華地產局說，單戶房屋成交量，平均每月為九萬九千零九十二元，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。三月份的成交量，較二月份的九萬九千零九十二元，增加百分之十四點一。